

## DOSSIER DE PRESSE

Septembre 2013

### Éléments de présentation du film documentaire « EN SCENE ! »



« J'ai ressenti le besoin de faire ce film lorsque j'ai commencé à assister à des répétitions de la troupe de L'Autre Théâtre. En montant une pièce pour le prestigieux festival «Le Printemps des Comédiens», ils se lancent un défi courageux que j'admire.

L'ambiance de travail est familiale et franche. Les improvisations sont riches. Lorsque la pièce se construit les acteurs proposent une multitude de variantes dans leurs interprétations. Malgré leur handicap parfois lourd, ils composent des personnages et des tableaux qui m'ont beaucoup séduits. Je trouve que ces acteurs habitent l'image de façon très touchante, leurs voix aussi sont pénétrantes. Sur une scène, par définition, on joue, ils s'amuse beaucoup. Ma gêne vis à vis des personnes en situation de handicap a disparu à mesure que je venais les voir créer. J'espère que cela opère dans le film. »

Christophe Pétraud, réalisateur du film.

### Le point de vue documentaire

Le film se place du côté des acteurs, il exclut toute prise de parole, tout avis extérieur. Les acteurs handicapés s'adressent directement à nous, sans filtre. Ce film est un partage, une expérience sensible, il se déploie dans les sensations physiques des protagonistes.

### Les partis pris formels

Le plateau sur lequel répètent les comédiens est *sacralisé*. Sauf quelques rares exceptions la caméra reste toujours à l'écart. Le film est pris dans un carcan un peu rigide au début, puis il se libère, les plans deviennent plus mobiles à mesure que le travail progresse et que les personnages sont caractérisés. Le son est un vecteur essentiel de cette émotion qui circule.

## Résumé

L'aventure d'une création théâtrale. Elle est menée par une troupe d'acteurs extraordinaires, ils sont handicapés. Ce documentaire raconte l'histoire de trois d'entre eux. Leur vie singulière, leur engagement sur scène pendant neuf mois, les obstacles qu'ils surmontent. Le merveilleux surgissement de trois personnages attachants.

Laura a 26 ans, elle est trisomique, outre les ateliers de « L'Autre Théâtre » elle suit une formation pour devenir comédienne professionnelle. Victor a 17 ans, il est scolarisé, il souffre d'une malformation fœtale. Vincent a 49 ans, c'est un ancien professeur de physique-chimie, il est schizophrène.

Le festival «Le Printemps des Comédiens», s'est engagé à programmer la pièce sur laquelle les acteurs travaillent.

Le film se développe au rythme des répétitions qui les conduisent à cette représentation (ils joueront devant 900 spectateurs). Un accompagnement de neuf mois. Le film rend compte des doutes de la troupe. Se lancent-ils dans une entreprise irréalisable ? Avec complicité, le récit entre dans l'intimité de ces trois comédiens amateurs. Ces ateliers de théâtre sont animés par un metteur en scène professionnel. Il révèle le talent de ces handicapés, et s'adresse à eux très directement. Il s'y produit des performances d'une créativité étonnante, souvent saisissantes de vérité et de justesse.

Dans la vie de ces personnes, ces moments sont des respirations. Ce sont des parenthèses de légèreté qui rendent supportable la prison du handicap. La caméra les filme dans leur famille, dans les transports en commun, en pleine nature. Nous voyons Laura, Victor, et Vincent face à des difficultés parfois insurmontables.

Nous posons la question de la visibilité du handicap, et de l'image que l'on s'en fait. Dans une société normative où tout est bien réglé, ces ateliers de théâtre ouvrent des fenêtres. Ils apportent de l'air frais. Nous vivons l'aventure avec ces « bêtes de scène ».

## Une anecdote de tournage

« Le soir de la *Générale*. C'est presque le premier et seul vrai *filage* en continu, avec toutes les scènes jouées bout à bout. Le metteur en scène est tendu. Il sait que le résultat sur le plateau ne lui appartient plus. Malgré les très nombreuses répétitions de ces dernières semaines, il a manqué de temps.

Là, à quelques mètres les acteurs vont restituer tout ce qu'ils ont vécu et appris. La pièce va naître. Ils sont maquillés, en costumes de scène, à l'arrière du théâtre. Concentrés, ils écoutent le metteur en scène une dernière fois : " je voulais vous remercier, quel plaisir d'avoir travaillé ensemble, voilà on y est, ne pensez pas au trac, vivez l'instant simplement " Dans un coin de cette belle assemblée, je remarque Saba. C'est une jeune femme qui souffre d'une forme de psychose avec des angoisses violentes. Par réflexe, il lui arrive de frapper dans ses mains quand elle est stressée, mais elle semble, cette fois, calme et bien.

Le metteur en scène poursuit : "cela fait huit mois que vous vous donnez à fond" (il a les larmes aux yeux).

A ce moment précis, Saba le reprend en parlant assez fort : "huit mois?" dit-elle d'un ton clairement interrogatif. Ce "huit mois?" ne peut-être entendu et compris que si l'on connaît Saba. Il m'a semblé qu'elle voulait dire "quoi, déjà? Huit mois, j'ai eu l'impression que nous avons commencé les répétitions la semaine dernière..."

Notre caméra a enregistré la scène en cadrage large. Je n'ai pas monté le plan dans le film. Ces moments inattendus où nous avons vu les acteurs prendre le contrepied de la situation ont été fréquents pendant notre tournage. Il était 19h45, le public commençait à s'installer dans la salle du Théâtre d'O. »

## **La diffusion tv**

Samedi 05 octobre 2013 sur France 3 Languedoc Roussillon, à 15h20.

Doc-24-Midi-Pyrenees-et-Languedoc-Roussillon est une case documentaire tous les samedis à 15h20 (rediffusion les lundi, mardi, jeudi et vendredi à 8h55) et un vendredi par mois à 23h50. Le documentaire régional décline trois genres thématiques : sociétal, historique et patrimonial et des récits à dimension universelle.

## **L'équipe du film**

image Olivier Arnal

son Lucas Mouzas - Christophe Motte - Jean-François Terrien

montage Rodolphe Molla

musique Alexandre Dézé

production Hugues Landry - Laurent Roth

## **La production du film**

Ce film documentaire de 52 minutes est produit par Inthemood et France 3 Languedoc Roussillon. Le film a reçu le soutien de la Région Languedoc-Roussillon et du CNC.

## L'affiche



**EN SCÈNE!**  
avant première au cinéma Diagonal Capitole à Montpellier  
le vendredi 20 septembre à 18 heures  
séance suivie d'un débat avec l'équipe du film et les comédiens de «L'Autre théâtre»  
entrée libre dans la limite des places disponibles

UN DOCUMENTAIRE DE CHRISTOPHE PÉTRAUD  
52 minutes

L'aventure d'une création théâtrale.  
Elle est menée par une troupe d'acteurs extraordinaires,  
ils sont handicapés.  
L'histoire de trois d'entre eux.  
Leur vie singulière, leur engagement sur scène pendant  
neuf mois, les obstacles qu'ils surmontent.  
C'est le merveilleux surgissement de personnages attachants.

"Le Printemps des Comédiens", prestigieux festival,  
s'est engagé à présenter cette pièce au public.  
Sur le plateau, ils prennent des risques et se construisent.

diffusion sur France 3 Languedoc Roussillon le 05 octobre à 15h20  
<http://www.inthemood.fr>

     

## Les acteurs

Ils sont issus des centres d'accueil de la région de Montpellier ou viennent simplement accompagnés par leur famille.

Saba Benabdennebi - Catherine Betzer - Hugo Corbeau - Sylvie Chavent - Jean-Michel Delourtioux - Patricia Dupuy - Laura Deleaz - Stéphanie Ferdous - Geoffrey Genet - Vincent Jouvenel - Roman Klein - Babeth Maggiollo - Gwenaëlle Maïquez - Taha Naili - Victor Silvy - Aymeric Tissié

Les déficiences intellectuelles d'origine génétique touchent 2,5% de la population française. Une centaine de ces anomalies génétiques a été décelée. Chaque personne atteinte est unique dans sa manière de supporter l'excès ou l'insuffisance de gènes (Source Fondation Lejeune).

On compte un trisomique pour 2000 naissances (Source INPES). Leur espérance de vie a doublé ces vingt dernières années, mais ils souffrent de maladies chroniques comme le diabète, certaines leucémies, et des affections ORL régulières. La trisomie est une anomalie congénitale, le chromosome 21 est présent en trop grande quantité. Les symptômes sont notamment une diminution du tonus musculaire, des retards intellectuels, une pratique du langage déficiente, une capacité d'abstraction réduite, une concentration difficile, un repérage dans l'espace approximatif. Les travaux en groupe peuvent favoriser l'émergence de compétences et faciliter le développement du caractère.

Les psychoses se présentent selon plusieurs symptômes : la schizophrénie, la paranoïa, la manie, l'état d'exaltation, la psychose maniaco-dépressive et la mélancolie, avec son délire de culpabilité. La psychose est une perturbation de la réalité affective. Elle se traduit par un désinvestissement de la réalité extérieure (mécanisme de déni). Le délire est une tentative de reconstruction de la réalité perdue.

## **Les éducateurs spécialisés**

Ils sont encadrés par la présidente de l'association « L'Autre théâtre » Fafa Serres. Ils sont parents d'enfants handicapés ou employés par les Instituts Médico Educatif, ou par les Foyers d'Accueil Médicalisé.

Ils interviennent plutôt à la demande du metteur en scène. Ils sont les référents des personnes les moins autonomes. Ils leur arrivent d'intervenir sur scène, ils sont particulièrement dévoués et parfois bénévoles.

Marie Laurence Deleaz - Régis Esquieu - Jean Chavent - Emilie Pignède- Rabia Zaïd- David Gimenez - Julie Roussel- Nicole Doualla- Nicole Chapillon- Flora Houllier - Aude Coumelongue- Dominique Fudali

L'Autre Théâtre est une association. Elle se bat pour lutter contre l'isolement des personnes handicapées. Elle accueille chaque année depuis 1996 entre 6 et 28 acteurs. Ils sont âgés de 14 à 61 ans. L'Autre Théâtre est ouvert aux personnes en situation de handicaps moteur et mental de naissance, ainsi qu'aux personnes ayant subi des accidents. En 200 heures, l'association les conduit à monter un spectacle. Chaque année un metteur en scène invité a *carte blanche* pour mener son projet artistique. Soutenue par des subventions, l'avenir de la troupe n'est pas garanti.

Il existe en France plusieurs initiatives similaires. Parmi les plus connues : la compagnie de L'Oiseau Mouche à Roubaix (ESAT depuis 1981, Stéphane Frimat), et le travail effectué à la Clinique de La Borde (fondée en 1953, Félix Guattari et Jean Oury).

## **La pièce « L'inventaire du monde » de Gilles Moraton**

Mise en scène : Béla Czippon

Scénographie : Daniel Fayet

Stagiaire scénographie : Justine Impagliazzo

Costumes : Pascaline Duron

Lumières Vidéos : Maurice Fouilhé

Musique : Patrice Soletti  
Réalisation du dispositif : Gérard Rongier et Anne De crecy  
Toile peinte : Laurie Lietot

## Articles de presse sur la pièce et le travail des acteurs

# Théâtre et handicap, délicate alchimie

Chaque année, le festival du Printemps des comédiens de Montpellier fait le pari d'une création jouée par des comédiens amateurs en situation de handicap. Cette année, le metteur en scène Béla Czuppon en scène adapte *L'Inventaire du monde* de Gilles Moraton.

**MONTPELLIER**  
De notre correspondante régionale

Du bout des doigts, ils tiennent un fil imaginaire en traversant la scène de cour à jardin. Lorsqu'ils lâchent le fil, leurs corps dansent au rythme du cha-cha-cha, se déhanchent puis reviennent à la raison dans une marche droite et sans détour. « *Regardez droit devant vous* », avertit le metteur en scène, Béla Czuppon. C'est vendredi, jour de répétition. Aujourd'hui, les seize comédiens de la compagnie L'Autre Théâtre, tous en situation de handicap, découvrent les décors de la pièce pour la première fois et appréhendent leur nouvel espace. L'exercice peut paraître simple mais est en fait un pari. Aucun d'entre eux n'est autonome.

Depuis 1997, l'association L'Autre Théâtre présente une création au festival du Printemps des comédiens de Montpellier, présidé par Jean-Claude Carrière. La première est prévue ce 28 juin. Né de la rencontre de Robert Bedos (directeur d'un centre de l'Adages à Montpellier) et de José Monléon, figure du théâtre espagnol, L'Autre Théâtre a été créé pour promouvoir l'expression artistique de personnes en situation de handicap, accompagnées d'éducateurs spécialisés et de parents. À chaque répétition, les comédiens font preuve d'un grand enthousiasme, à rendre jaloux n'importe quel metteur en scène. Béla Czuppon, sélectionné par l'association sur dossier, a choisi d'adapter le texte de Gilles Moraton *L'Inventaire*



Le metteur en scène Béla Czuppon et ses comédiens de L'Autre Théâtre. Autour de cette compagnie, trois mondes se rencontrent : celui du handicap, des éducateurs spécialisés et du théâtre.

*du monde*. Une sorte de nomenclature absurde, mise en scène à partir d'improvisations des comédiens.

**Si le bénéfice pour les comédiens est indiscutable, le succès d'une pièce comme celle-ci n'est pourtant pas automatique.**

« Certains ont rapporté leur collection de briquets, d'autres de plaques d'immatriculation ! », s'amuse Béla Czuppon. Il n'avait jamais eu de rapport direct avec le handicap. « *J'ai découvert une proximité très physique, certains sont très tactiles. D'autres*

*jours, certains sont éteints. Il m'a fallu être plus à l'écoute. Mais je repars de chaque répétition avec une pêche incroyable !* »

L'une des comédiennes est devenue professionnelle alors qu'elle ne parlait pas avant ses débuts sur scène. Sylvie affirme qu'elle se « concentre mieux » grâce au théâtre. Vincent se dit que cette expérience sur les planches l'a sans doute « aidé à mieux vieillir »...

Si le bénéfice pour les comédiens est indiscutable, le succès d'une pièce comme celle-ci n'est pourtant pas automatique. « *Je ne sais pas ce que cela va donner, s'interroge Béla Czuppon, mais le travail en lui-même raconte quelque chose.* » « *Nous avons eu des échecs* », se souvient le direc-

teur adjoint du festival, Philippe Gayola, qui a vu L'Autre Théâtre mùrir. « *C'est une rencontre entre le monde du handicap avec toutes ses richesses, le monde des professionnels du théâtre qui débarquent avec ses codes, et le monde des professionnels du handicap et ses éducateurs spécialisés. Chacun doit s'ouvrir à l'autre et faire preuve d'amour.* » Françoise Serres, présidente de l'association, se demande chaque année ce que le public vient voir. « *Qu'il soit voyeur ou juste curieux, le spectateur peut regarder le handicap frontalement. Nous voulons casser l'image négative du handicap et faire comprendre que ce n'est pas une différence mais une singularité.* »

YSIS PERCO

**Printemps des comédiens.** La compagnie L'autre théâtre présente sa création, « L'inventaire du monde », mêlant théâtre et handicap, dès ce soir à Montpellier.

# Un univers singulier dans des bribes de vie

■ Le rendez-vous avec *L'autre théâtre* est devenu, au fil du temps, un incontournable du Printemps des comédiens. Le credo du directeur Jean Varela est simple : théâtre et handicap ne sont pas incompatibles. Cette année, le spectacle est intitulé *L'inventaire du monde*. Cette création des compagnies *L'autre théâtre* et *Les perles de verre*, sur des textes du biterrois Gilles Moraton, est mise en scène par Béla Czuppon. « Mieux, explique Varela : ce regard différent, ces acteurs autres, font naître à la scène des émotions neuves ». Qui a vu *Inouk l'esquimau* mis en scène par Aglaia Pomanovskaia en 2012 comprend de quoi il parle. Les représentations de *L'autre théâtre* avaient conquis le public, le submergeant d'une vague d'émotion et d'énergie.

Dès aujourd'hui, et pour trois soirs, *L'inventaire du monde* sera joué dans le Théâtre d'O. Seize comédiens, porteurs d'un handicap plus ou moins lourd seront sur scène. La troupe observe une parité exacte et toutes (ou presque) les générations sont confondues : la plus jeune a 16 ans et le plus âgé, a 53 printemps au compteur.

Lorsque Aglaia Pomanovskaia a su qu'elle ne serait pas disponible pour mettre en scène la création de cette année, elle a proposé Béla Czuppon. « J'ai déposé un projet mais je n'avais jamais travaillé avec ce public différent », se souvient celui-ci.

Pour cette collaboration, il a choisi des extraits du blog de Gilles Moraton, lui aussi intitulé *L'in-*



Les seize comédiens de L'autre théâtre seront au Printemps ce soir, samedi et dimanche. PHOTO DR

*inventaire du monde*. L'auteur alimente cette page internet depuis quatre ans selon une nomenclature du monde qui lui est propre. Contre toute logique, ou dans la logique de l'absurde, il classe les objets et les hommes, selon des catégories. C'est ce travail d'écriture surréaliste, drôle et poétique qui a inspiré Béla Czuppon pour sa mise en scène. « Je souhaitais un univers de bribes de vie ou de monde. Cette série d'esquisse parle

d'eux, plus que leur présence. Elles tissent des liens entre leur monde et le monde », explique-t-il. Depuis octobre, la compagnie travaille sur cette création : des répétitions à la scène, en passant par une résidence d'artistes, leur implication est toute professionnelle. « C'est une machine lourde à mettre en place : les institutions qui accueillent les comédiens doivent s'engager elles aussi. Il faut accompagner les comédiens, rester

sur place le temps des répétitions... », explique Françoise Serres, dite Fafa, la présidente de la compagnie. Mais pour nous, les moyens importent peu pour faire changer le regard du public sur ces comédiens singuliers et sur leur désir de bien faire et de faire bien. »

AXELLE CHEVALIER-PÉRIER

► Ce soir, samedi et dimanche à 20h30. Tarifs, de 7 à 12 euros. [www.printempsdescomediens.com](http://www.printempsdescomediens.com)

## L'Hérault du jour

Au delà du travail de « L'Autre Théâtre », Le festival a été largement couvert par la presse (Le Monde, Le Figaro, Libération, Le Nouvel Observateur, Midi libre, La Gazette de Montpellier, L'hérault du Jour...)

## Le planning des répétitions de la troupe

Les acteurs répètent 4 après-midi par mois et un jour entier de octobre à avril. A Partir d'avril le rythme des répétitions s'intensifie : trois stages dont un de 15 jours permettent au metteur en scène de boucler la pièce.

## Les sites

<http://autretheatre.blogspot.fr/>

<http://languedoc-roussillon.france3.fr/>

<http://www.inthemood.fr/>

Christophe Pétraud

06 58 08 36 34 / christophepetraud@gmail.com

## **Christophe Pétraud, réalisateur,**

journaliste (carte de presse 79989), 42ans

**+33 (0)6 58 08 36 34**

**christophepetraud@gmail.com**

christophe.petraud@france2.fr

23, rue des Terrets Bourrets. 34090 Montpellier, France.

### **Un autre regard sur l'image**

Pratique régulière du montage, films expérimentaux.

Reportages photographiques pour la SNCF, la revue l'Avant Scène, agences de communication, collectivités territoriales.

Pratique du laboratoire noir et blanc.

Expositions lors du festival international de photographie à Arles.

Création d'un collectif : organisation d'événements d'art contemporain.

Expérience d'électro et de régisseur sur des fictions courts et longs métrages, publicité, films institutionnels.

### **Documentaires, magazines**

Documentation et écriture d'un documentaire pour la télévision : Lutteur et funambule, portrait de Salia Sanou danseur contemporain. Janvier-avril 2013.

Ecriture et réalisation d'un documentaire sur une compagnie de comédiens handicapés : En scène ! 52 minutes, coproduction et diffusion FRANCE 3 SUD. Inthemood production janvier 2012 - sept 2013

Réalisation d'un film de 13 minutes, portraits croisés de deux comédiens handicapés : Bêtes de scène Novembre 2011.

Sujets de 6 minutes pour l'émission « Les pieds sur l'herbe » de FRANCE 3 (diffusion nationale), 1999  
Sujets de 3 minutes pour l'émission « Funambule » diffusée dans les pays francophones sur TV5, 1999  
Reportages pour ARTE, VOYAGE, (Phaestos production), 1998

Opérateur de prise de vue. Portrait de 52 minutes du réalisateur nigérien Djingarey Maïga, à Niamey

### **L'information, autour du journalisme**

Journaliste pigiste aux bureaux de FRANCE 2, à Marseille et Montpellier, de Février 2009 à octobre 2011, enquêtes, reportages, dossiers, directs.

Encadrement du Service des Régions de FRANCE 2, Mai 2011 (remplacement)

Journaliste correspondant permanent de TF1 en Languedoc-Roussillon. Rédacteur pour les journaux nationaux de 13 et 20 HEURES. 1999-2008, reportages sur l'éducation, la santé, l'économie.

Journaliste, Reporter d'Images, LCI correspondant permanent en Languedoc-Roussillon, 1998  
Journaliste Reporter d'Images, M6 piges pour le décrochage quotidien à Montpellier, 1997

Référent pédagogique d'un groupe de journalistes en contrat de professionnalisation, puis d'un groupe d'adultes en reconversion professionnelle, 2009-2012, Centre de formation continue de L'Ecole Supérieure de Journalisme ESJ PRO.

Mission d'évaluation des journalistes de Nouvelle Calédonie 1ère, à Nouméa. Conseil et *audit* en partenariat avec l'Université France Télévision, juillet 2012.

### **Les films promotionnels**

Ecriture et réalisation de films d'entreprise :

Université de Sciences de Montpellier, Banque de Développement Régional de la Caisse d'Epargne, Région Sud de Système U. (Visulight production, IEC Events, Novaltis) 2011-2013

### **L'université, les formations**

Formation à l'ESJ « télévision, le documentaire, du journalisme à la réalisation » sous la direction d'Olivier Truc et Benoit Califano, novembre-décembre 2011.

Formation au logiciel Final Cut, 2004

Diplôme de Communication Audio Visuelle (DEUST) à l'Université Paris X.

Auditeur libre des conférences de l'Université Paris VIII « Documentaire et anthropologie » sous la direction de Jean Rouch

Auditeur libre des cours de « Techniques et histoire du cinéma et de la télévision » à la Cinémathèque Française sous la direction de Jean Douchet

Baccalauréat A2